



# DIN EN 13531:2009-08 (D)

Erdbaumaschinen - Umsturzschutzvorrichtung (TOPS) für Kompaktbagger -  
Prüfungen und Anforderungen (ISO 12117:1997, modifiziert); Deutsche Fassung EN  
13531:2001+A1:2008

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	3
Einleitung .....	4
1 Anwendungsbereich .....	4
2 Normative Verweisungen .....	4
3 Begriffe .....	5
4 Kurzzeichen .....	6
5 Prüfverfahren und Prüfeinrichtungen .....	10
5.1 Allgemeines .....	10
5.2 Messgeräte .....	10
5.3 Prüfeinrichtungen .....	10
5.4 TOPS-Schwenkrahmen-Einheit und deren Befestigung an der Grundplatte .....	10
6 Belastungsprüfverfahren .....	11
6.1 Allgemeines .....	11
6.2 Seitliche Belastung .....	11
7 Werkstoff- und Temperaturbedingungen .....	13
8 Zu erfüllende Anforderungen .....	14
9 Kennzeichnung von TOPS .....	15
10 Angabe der Prüfergebnisse .....	16
Anhang A (normativ) TOPS-Prüfbericht entsprechend EN 13531 .....	17
A.1 Technische Angaben .....	17
A.1.1 Maschine .....	17
A.1.2 TOPS .....	17
A.2 Herstellerangaben .....	17
A.3 Zu erfüllende Anforderungen .....	17
A.4 Prüfergebnisse .....	17
A.4.1 Seitliche Belastung .....	17
A.4.2 Angaben zu Temperaturbedingungen und Werkstoffkennwerten .....	18
A.4.3 Verwendung spezieller Schwingungsdämpfer oder elastischer Stoßdämpfer .....	18
A.4.4 Kraftverformungs-Funktionsdiagramm .....	18
A.4.5 Fotobericht .....	18
A.5 Prüfungsbestätigung .....	18
Anhang ZA (informativ)  Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 98/37/EG, geändert durch 98/79/EG .....	19
Anhang ZB (informativ)  Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG .....	20
Literaturhinweise .....	21